

<b>Vorlage</b>		
Federführende Dienststelle: Umwelt	Beteiligte Dienststelle/n: Aachener Stadtbetrieb Bauaufsicht Fachbereich Kinder, Jugend und Schule Immobilienmanagement Stadtentwicklung und Verkehrsanlagen	Vorlage-Nr: FB 36/0187/WP16 Status: öffentlich AZ: Datum: 19.04.2013 Verfasser: FB 36/20 Herr Dr. Ruckert
<p><b>"Suermondtpark" Erweiterung und Aufwertung der vorhandenen Grün - und Spielanlagen "Richardstraße" und "Martin-Luther-Straße"</b></p> <p><b>Ratsantrag CDU-Fraktion und GRÜNE Fraktion Nr. 271/16 vom 18.01.2013</b></p>		
Beratungsfolge:		TOP: __
Datum	Gremium	Kompetenz
14.05.2013	KJA	Entscheidung
15.05.2013	B 0	Anhörung/Empfehlung
16.05.2013	PLA	Entscheidung
28.05.2013	UmA	Entscheidung

**Beschlussvorschlag:**

Der Kinder- und Jugendausschuss nimmt die Ausführungen der Verwaltung zustimmend zur Kenntnis. Er empfiehlt dem Ausschuss für Umwelt und Klimaschutz, die Verwaltung – wie in den Erläuterungen zur Vorlage ausgeführt – mit der Planung des 'Suermondtparks', sowie mit der Ermittlung und Einplanung der entsprechenden Kosten zu beauftragen. Er beschließt die Einbeziehung der Spielplätze Richardstraße und Martin-Luther-Straße in diese Planung. Der Ratsantrag 271/16 gilt als behandelt.

Die Bezirksvertretung Aachen Mitte nimmt die Ausführungen der Verwaltung zustimmend zur Kenntnis. Sie empfiehlt dem Planungsausschuss, die Einstellung des Verfahrens zur 1. Änderung der Bebauungsplans Nr. 693 (Sporthalle Richardstraße) zu beschließen. Sie empfiehlt dem Ausschuss für Umwelt und Klimaschutz, die Verwaltung – wie in den Erläuterungen zur Vorlage ausgeführt – mit der Planung des 'Suermondtparks', sowie mit der Ermittlung und Einplanung der entsprechenden Kosten zu beauftragen. Der Ratsantrag 271/16 gilt als behandelt.

Der Planungsausschuss nimmt die Ausführungen der Verwaltung zustimmend zur Kenntnis. Er beschließt die Einstellung des Verfahrens zur 1. Änderung der Bebauungsplans Nr. 693 (Sporthalle Richardstraße) und hebt den Beschluss zur Änderung des Bebauungsplanes Nr. 693 vom 29.04.2004 auf. Er empfiehlt dem Ausschuss für Umwelt und Klimaschutz, die Verwaltung – wie in den Erläuterungen zur Vorlage ausgeführt – mit der Planung des 'Suermondtparks', sowie mit der Ermittlung und Einplanung der entsprechenden Kosten zu beauftragen. Der Ratsantrag 271/16 gilt als behandelt.

Der Ausschuss für Umwelt und Klimaschutz nimmt die Ausführungen der Verwaltung zustimmend zur Kenntnis. Er beauftragt die Verwaltung – wie in den Erläuterungen zur Vorlage ausgeführt – mit der Planung des 'Suermondparks', sowie der Ermittlung und Einplanung der entsprechenden Kosten. Der Ratsantrag 271/16 gilt als behandelt.

In Vertretung

(Gisela Nacken)

Beigeordnete

### finanzielle Auswirkungen

<b>Investive Auswirkungen</b>	Ansatz 20xx	Fortgeschriebe- ner Ansatz 20xx	Ansatz 20xx ff.	Fortgeschriebe- ner Ansatz 20xx ff.	Gesamt- bedarf (alt)	Gesamt- bedarf (neu)
Einzahlungen	0	0	0	0	0	0
Auszahlungen	0	0	0	0	0	0
Ergebnis	0	0	0	0	0	0
<b>+ Verbesserung / - Verslechterun g</b>	0		0			
	Deckung ist gegeben/ keine ausreichende Deckung vorhanden		Deckung ist gegeben/ keine ausreichende Deckung vorhanden			

<b>konsumtive Auswirkungen</b>	Ansatz 20xx	Fortgeschriebe- ner Ansatz 20xx	Ansatz 20xx ff.	Fortgeschriebe- ner Ansatz 20xx ff.	Folgekos- ten (alt)	Folgekos- ten (neu)
Ertrag	0	0	0	0	0	0
Personal-/ Sachaufwand	0	0	0	0	0	0
Abschreibungen	0	0	0	0	0	0
Ergebnis	0	0	0	0	0	0
<b>+ Verbesserung / - Verslechterun g</b>	0		0			
	Deckung ist gegeben/ keine ausreichende Deckung		Deckung ist gegeben/ keine ausreichende Deckung			

---

vorhanden

vorhanden

Mit der Vorlage sind keine unmittelbaren finanziellen Auswirkungen verbunden. Mit der Erarbeitung der Freiraumplanung müssen die Kosten für die Umsetzung und Unterhaltung aufgestellt und entsprechende Mittel eingeplant werden.

**Anlagen: Erläuterungen zur Vorlage  
Ratsantrag 271/16**